

STREET THEATRE AND ARTS FESTIVAL
BILBOKO

KALEALDIA

FESTIVAL DE THÉÂTRE ET DES ARTS DE LA RUE
20

JULY
1-7
JUILLET



B

Bilbao

SPONSORED BY:



WITH THE COLLABORATION OF:



IN PARTNERSHIP WITH:



JULY

MONDAY 1

DOÑA CASILDA PARK

11:00	MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Northern Basque Country) Un peu bohème (All day)
11:00	BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy) Figurini (45')
11:45	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
12:45	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
17:00	BONI and JUAN PALOMO (The Basque Country) (4 hours)
17:15	BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy) Figurini (45')
17:30	TRAMAKATRAKA (The Basque Country) Workshops (3 hours)
17:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
18:00	TRAMAKATRAKA (The Basque Country) Matraka ma non tropo (50')
18:30	BRUNETTE BROS (Denmark) Circus (70')*
18:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
19:00	EFLIRKOA COLLECTIF (Northern Basque Country) Echos (25')
19:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
20:00	BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy) Figurini (45')
20:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
21:00	BRUNETTE BROS (Denmark) Circus (70')*
21:15	SOLFASIRC (France-Catalonia) Dékoncert (55')**

ARRIAGA SQUARE

22:30	BIVOUAC CIE (France) Perceptions (60')
--------------	---

* Invitation only show. Invitations can be obtained (maximum two per person) in the Doña Casilda Park (from 11:00 and from 17:00)

TUESDAY 2

DOÑA CASILDA PARK

11:00	MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Northern Basque Country) Un peu bohème (All day)
11:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
12:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
17:00	BONI and JUAN PALOMO (The Basque Country) (4 hours)
17:15	BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy) Figurini (45')
17:30	TRAMAKATRAKA (The Basque Country) Workshops (3 hours)
17:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
18:00	TRAMAKATRAKA (The Basque Country) Matraka ma non tropo (50')
18:30	BRUNETTE BROS (Denmark) Circus (70')*
18:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
18:45	SOLFASIRC (France-Catalonia) Dékoncert (55')**
19:00	HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country) Jule (50')
19:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
20:00	BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy) Figurini (45')
20:30	DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*
21:00	BRUNETTE BROS (Denmark) Circus (70')*
21:15	SOLFASIRC (France-Catalonia) Dékoncert (55')**

ARRIAGA SQUARE

22:30	MUMUSIC CIRCUS (Catalonia) Flou Papagayo (50')
--------------	---

** Tickets 3 €. Tickets can be purchased in the Festival information office located at El Arenal from 1 to 3 July (11:30-14:00 / 17:00-21:00) or in Doña Casilda park (17:00-21:00). All money raised will be donated to ASPACE-BIZKAIA.

JULY

WEDNESDAY 3

DOÑA CASILDA PARK

11:00 MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Northern Basque Country)
Un peu bohème (All day)

11:30 DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*

12:30 DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*

17:00 BONI and JUAN PALOMO (The Basque Country) (4 hours)

17:15 MANEZ ETA KOBREAK (Northern Basque Country) Manez eta kobreak (45')

17:30 TRAMAKATRAKA (The Basque Country) Workshops (3 hours)

17:30 DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*

18:00 TRAMAKATRAKA (The Basque Country) Matraka ma non tropo (50')

18:30 BRUNETTE BROS (Denmark) Circus (70') *

18:30 DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*

19:00 MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country) Prozak (50')

19:30 DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*

20:00 MANEZ ETA KOBREAK (Northern Basque Country) Manez eta kobreak (45')

20:30 DOCTEUR TROLL CIE (France) Pépé (40')*

21:00 BRUNETTE BROS (Denmark) Circus (70')*

21:15 SOLFASIRC (France-Catalonia) Dékoncert (55')**

ARRIAGA SQUARE

22:30 VAIVÉN Circus (Andalusia) Esencial (55')

* Invitation only show. Invitations can be obtained (maximum two per person) in the Doña Casilda Park (from 11:00 and from 17:00)

THURSDAY 4

ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE

18:00 MAGIK FABRIK CIE (France) Incognito (50')

ARENAL

18:45 CIRQUE ROUAGES (France) Boate (45')

EPALZA STREET (beside the Institut Français)

19:00 BIGBINÔME COLLECTIF (France) Saut (35')

PLAZA NUEVA

19:30 PUÉRIL PÉRIL (France) Bankal (50')

SANTIAGO SQUARE

20:15 BARSANTI CIA (The Basque Country) Kale gorrian (60')

ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE

20:30 MAGIK FABRIK CIE (France) Incognito (50')

ARENAL

21:15 CIRQUE ROUAGES (France) Boate (45')

PLAZA NUEVA

22:00 PUÉRIL PÉRIL (France) Bankal (50')

ARRIAGA SQUARE

23:00 DEFRACTO CIE (France) Flaque (60')

** Tickets 3 €. Tickets can be purchased in the Festival information office located at El Arenal from 1 to 3 July (11:30-14:00 / 17:00-21:00) or in Doña Casilda park (17:00-21:00). All money raised will be donated to ASPACE-BIZKAIA.

JULY

FRIDAY 5

	ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE
18:00	LOS MOÑEKOS (Catalonia) We-ding! (20')
	ARENAL
18:30	BIGBINÔME COLLECTIF (France) Saut (35')
	ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE
19:15	MARKELIÑE (The Basque Country) Chef natura (50')
	PLAZA NUEVA
20:15	THE FUNES TROUP (The Basque Country) Aukerak (45')
	ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE
21:15	LOS MOÑEKOS (Catalonia) We-ding! (20')
	ARENAL
21:45	BIGBINÔME COLLECTIF (France) Saut (35')
	ARENAL QUAY
22:30	CIRQUE HIRSUTE (France) Les Butors (50')
	ARRIAGA SQUARE
23:30	DEABRU BELTZAK (The Basque Country) Symfeuny (45')

SATURDAY 6

	ARENAL
18:00	FIL D'ARENA DANSA TEATRE (Valencian Community) Salt (30')
	PLAZA NUEVA
18:30	DIKOTHOMIA CIA (The Basque Country) ['e.go] (55')
	ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE
19:30	NATXO MONTERO_Danza (The Basque Country) Barbecho urbano (35')
	ARENAL
20:15	FIL D'ARENA DANSA TEATRE (Valencian Community) Salt (30')
	ARENAL QUAY
20:45	CIRQUE HIRSUTE (France) Les Butors (50')
	PLAZA NUEVA
21:45	DIKOTHOMIA CIA (The Basque Country) ['e.go] (55')
	ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE
22:45	NATXO MONTERO_Danza (The Basque Country) Barbecho urbano (35')
	ARRIAGA SQUARE
23:30	DEABRU BELTZAK (The Basque Country) Symfeuny (45')

SUNDAY 7

	ARENAL
12:00	TEATRO DUE MONDI (Italy) Come crepe nei muri / Wall cracks (60')
	ARRIAGA SQUARE
13:30	HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country) Bidaia (60')



BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy)

“Figurini” - Music (45). All audiences.

A balanced mix of good music, talent, humour and Italian class! With its natural flair for a party, this urban band plays an exuberant repertoire covering Balkan to jazz through Klezmer, Dixieland, Jamaican rock and Latin swing. With the ability to combine the energy of a street band with the musical precision of a great wind orchestra, Bandakadabra has travelled across Europe for over ten years offering an original show, which combines theatrical improvisation and musical excellence.

www.bandakadabra.org

MONDAY 1	11:00 / 17:15 / 20:00	DOÑA CASILDA PARK
TUESDAY 2	17:15 / 20:00	

BARSANTI CIA (The Basque Country)

“Kale gorrian” - Street theatre (60). All audiences.

An elderly married couple face eviction. They have spent forty years in the flat they bought after they married. The police are below their balcony, with the area cordoned-off, ready to enforce the court order. The neighbours crowd around to help, and maybe protest, against the situation that is unfolding. Marino doesn't want to go quietly and wants to put up a fight until the end. Begoña wants to get the matter over with as quickly as possible. She is very embarrassed about the situation they are in, but she doesn't want to leave her belongings inside the flat for the bank to do who knows what with them! Will justice be served?

www.ciabarsanti.com

THURSDAY 4	20:15	SANTIAGO SQUARE
-------------------	--------------	-----------------



Ian Gandjean

BIVOUAC CIE (France)

"Perceptions" - Circus (60). Age 6 and older.

Colin, a quantum physicist, is facing a kind of irreality. His obsession with set theory clashes with the absurd idea that it is possible to travel in parallel or simultaneous dimensions. He is looking for his missing wife. He is surrounded by an enormous moving machine, the "Eye", which encourages him in the direction of quantum logic: he perceives various dimensions at the same time, the events unfold in a "complex" manner, the presence of an observer influences the action, the future acts on the present. And he seeks to go "beyond". Beyond knowledge of physics, beyond life, beyond his perceptions.

Contemporary circus performance with live music, where we can enjoy circus techniques such as hand to hand and Chinese pole combined with Urban Dance and Vertical Dance on a moving structure.

www.bivouaccie.com

MONDAY 1

22:30

ARRIAGA SQUARE



BIGBINÔME COLLECTIF (France)

"Saut" - Circus (35). All audiences.

Four young artists share a love for acrobatics and excitement, as they play and move together. In their actions, they have fun with their differences, their personalities and with risk. The technique used in their acrobatic performances allows them to perform spectacular somersaults or to create even bigger human pyramids. They seek extreme risk using buckets as a technical constraint, keeping the public in suspense. *Saut* is a circus show that combines emotion, technical skill, unstable balance and laughter for the all audiences.

www.collectifbigbinome.wixsite.com/bigbinome

THURSDAY 4	19:00	EPALZA STREET (Beside the Institut Français)
FRIDAY 5	18:30 / 21:45	ARENAL

@passion-photos-Nanterre



"BONI" and JUAN PALOMO (The Basque Country)

Clown / Circus (4 hours). All audiences.

Boni and Juan Palomo are a street show that also serves as an information point and who create a close and direct relationship with each of the persons passing by their stands, playing that fine line between customer and audience. On the call of "Al barqui, barqui, barqui", *Boni* will appear with his bass drum and start the process of making his roulette wheel turn to identify the number of "Barquillo" wafers, all of this with a good measure of clowning around. Juan Palomo, for his part from his popcorn stand, will let the audience enjoy a taster and buy the most exquisite popcorn, flavoured with circus and a lot of humour and seasoned with a perfect pinch of salt.

MONDAY 1

TUESDAY 2

WEDNESDAY 3

from 17:00 to 21:00

DOÑA CASILDA PARK



BRUNETTE BROS (Denmark)

“Circus” - Clown / Circus / Theatre (70). Age 6 and older.

Organised chaos. A show with a lot of faces. A powerful musical universe and a personal puppet show. Travelling stage and miniature circus. Clowns with refined expression... Circus isn't just a circus. It is an experience, with Danish conviction and southern temperament. It has its own language, and is full of humour.

* Invitation only show. Invitations can be obtained (maximum two per person) in the Doña Casilda Park (from 11:00 and from 17:00)

<http://www.brunettebros.dk/site.php>

MONDAY 1		
TUESDAY 2	18:30 / 21:00	DOÑA CASILDA PARK
WEDNESDAY 3		

CIRQUE HIRSUTE (France)

“Les Butors” - Circus (50). All audiences.

With their sparrow brains, the *Butors*, mysterious marsh birds, recreate a loving union of aerial acrobatics. Hanging 7 metres high, from a contraption of their own invention - an enormous rotating ladder, a diabolic carousel inspired by windmills and the wheel of death - these fun birds perform absurd rituals, stringing together unbelievable initial aerial acrobatics, extravagant dances, dizzying flights and tight-rope balances.

www.cirquehirsute.com

FRIDAY 5	22:30	ARENAL QUAY
SATURDAY 6	20:45	



CIRQUE ROUAGES (France)

“Boate” - Circus (45). Age 6 and older.

Cirque Rouages brings us an adaptation of *Bilal: My undercover journey into the modern slave-trade* by Fabrizio Gatti about migrants. Two moving acrobats carry a box, that’s as heavy as their past and as empty as their future, on their backs. They dance along their route as free as youngsters filled with strength and hope and invite us to join them on their epic journey.

www.cirquerouages.wixsite.com/cirquerouages

THURSDAY 4	18:45 / 21:15	ARENAL
-------------------	----------------------	--------

DEABRU BELTZAK (The Basque Country)

“Symfeuny” - Music / Street theatre (45). All audiences.

Show that voices the clash of percussion and fire, the need to listen and feel. A surprising show that promotes encounter and interaction with the audience. The first travelling part starts with a spectacular firework display. Next, on the stage, six pyrotechnist musicians bring life to this new creation in a vibrant and resounding show, rich in imagery and choreography that will surprise the audience.

www.deabrubeltzak.com

FRIDAY 5	23:30	ARRIAGA SQUARE
SATURDAY 6		



Pierre Morel

DEFRACTO CIE (France)

“Flaque” - Circus (60). Age 7 and older.

Flaque invites the audience to enjoy a different juggling act, where the human body takes on a new dimension as a key element in the development of the discipline. Through a series of scenes, small stories without words, Marinet and Longuevel show their passion for juggling, reinventing their body language in an agile composition in which they boast “astounding vitality, technical skill and precision”. Mime and dance combine to give shape to movement.

www.defracto.com

THURSDAY 4	23:00	ARRIAGA SQUARE
-------------------	--------------	----------------



DIKOTHOMIA CIA (The Basque Country)

“[e.go]” - Circus (55). Age 9 and older.

“[e.go]” is a circus show that invites the audience to share in a fleeting experience. A journey through the different personalities that reside inside us. An ode to the mallet as a circus object of artistic expression. A projection of the internal world living inside every person.

www.dikothomia.net

SATURDAY 6	18:30 / 21:45	PLAZA NUEVA
-------------------	----------------------	-------------



Zoé Dumont

DOCTEUR TROLL CIE (France)

“Pépé” - Magic (40). Age 5 and older.

Pépé was born in 1914. During the 20th century he visited many French cities living an acrobat’s life and today, at the end of his life, he can’t seem to want to retire; instead he wants to present this new show. It is in the intimacy of his house with a garden that he invites the audience to share his magic and recall times gone by.

* Invitation only show. Invitations can be obtained (maximum two per person) in the Doña Casilda Park (from 11:00 and from 17:00)

<http://drtroll.free.fr>

MONDAY 1	11:45 / 12:45 / 17:30 / 18:30 / 19:30 / 20:30	DOÑA CASILDA PARK
TUESDAY 2	11:30 / 12:30 / 17:30 / 18:30 / 19:30 / 20:30	
WEDNESDAY 3		

EFIRKOA COLLECTIF (Northern Basque Country)

“Echos” - Dance / Music (25). All audiences.

Echos questions the place of humans in the city. The metropolis is an effervescent place in which people run, cross paths or touch without seeing each other. The frenetic “Echos” of the city revolve and break our lives. In this turmoil, a bubble bursts... Time stops... Breath and breeze caress the skin stimulating the senses... a rhythm awakens and pushes us to dance. And so, with our own movements we share a huddle with the “Echos” of human joy and encounters.

Winning project of the third call for grants for the KARRIKAN Platform.

www.efirkoa.wixsite.com/efirkoa

MONDAY 1	19:00	DOÑA CASILDA PARK
-----------------	--------------	-------------------



FIL D'ARENA DANSA TEATRE (Valencian Community)

"Salt" - Dance / Theatre / Circus (30'). All audiences.

This company proposes to shake the passivity of our western society and presents a context framed by the hard conditions that emigrants suffer when they decide to leave their homes and seek a better future.

Salt is a multidisciplinary offer where the physical language of the performers and the images created invite the audience to reflect on the role of women on this journey. Three women on the stage combine strength and sensitivity through acrobatic dance with risk.

www.fildarena.net

SATURDAY 6

18:00 / 20:15

ARENAL

HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country)

"Jule" - Street theatre (50'). All audiences.

A building half dismantled, a neighbour refusing to leave, a dream or several to be fulfilled, a site watchman who daydreams and seeks a family, a grand-daughter who forgot her family and no longer dreams. A mess to be untangled or a great opportunity to fantasize, to rekindle lost affection and to show ourselves that we must always enjoy dreaming, whatever those dreams are and however impossible they may seem, with our eyes wide open.

www.hortzmuga.com

TUESDAY 2

19:00

DOÑA CASILDA PARK

Bidaia

El viaje / The journey / Le voyage / Die reise



hartzmuga
teatroa

HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country)

“Bidaia” – Street theatre (60). Age 16 and older.

Life is a journey. A long journey, full of obstacles. Obstacles that we have to overcome if we want to continue to live in freedom. We are jumpers of visible and invisible walls. But we are also the stones on the road that create, for ourselves and for others, those concrete walls. Because the walls are in our minds, in our thoughts and in our ambitions. This show is daily life, a reality, in which whilst some flee, others party; whilst some shout, others laugh; whilst some buy, others sell. Life is a business that we are all a part of. Through this proposal, *Hortzmuga Teatroa* uses street theatre as a tool for social reflection. The audience is art and part of the function, an active element of the action; and the stage is a public and democratic space, the street. Taking from the experience and stories of migrants and refugees collected during the creation process, a lively and different format will be created everywhere the show is performed. The audience will become a fundamental part of the show, and each person will decide its route.

*Show subsidised within the European
Mauerspringer-Wall Jumpers Project*

www.hortzmuga.com

SUNDAY 7

13:30

ARRIAGA SQUARE



Tristán Pérez Martín

LOS MOÑEKOS (Catalonia)

“We-Ding” - Dance / Street theatre (20). All audiences.

You are all invited. No need to RSVP. The appointment is in front of the town church, on the hour. Don't forget to bring the confetti! Ah, and please remind Mariano not to be late! Two brides find themselves, face-to-face, dressed in white and in the same church. Did you say Mariano? Yes... it seems that they are marrying the same person, Mariano. War in the mud? No..., just a couple of brides fighting for a single groom. To the rhythm of reggaeton, with suspender belt and veil, these two bearded brides fight for their prey... will there be a wedding party?

www.losmonekos.com

FRIDAY 5

18:00 / 21:15

ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE



MAGIK FABRIK CIE (France)

“Incognito” - Clown (50). Age 6 and older.

Two fools. They're dirty and they have nothing, they see the world pass by with their evil eyes. They're in hiding. And because you're here too, they will enjoy themselves. They will have fun with old boxes, lengths of rope and boys and girls if they're around. Grumpy and funny, foolhardy but astute, they laugh at authority and the owners and they enjoy breaking the insufferable monotony of the world.

www.magikfabrik.com

THURSDAY 4

18:00 / 20:30

ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE



MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country)

"Prozak" - Circus (50). Age 4 and older.

Through a very unconventional family we become submerged in a universe of crazy situations that connect us to our most human side. This show provides a healthy and effective anti-depressant: laughter and excitement. Our own *Prozak* in a show pill form.

www.malaskompanias.com

WEDNESDAY 3

19:00

DOÑA CASILDA PARK



MANEZ ETA KOBREAK (Northern Basque Country)

"Manez eta kobreak" - Music (45). All audiences.

Manez is the artistic name of Thierry Biscary, ex-member of the group *Kalakan*. His songs give us an intimate account, lively and familiar scenery, neighbourly, with colleagues and people we know, fables and legends with the lyrics of poets and bertsos. The musicians that accompany him with their brass, in addition to playing, also sing. They have become nomads and there are some that have changed profession. Tradition and the freshness of new sounds that resemble the vitality of whistles. A poetic concert, full of feeling that will uncover local stories that combine reality and fiction.

www.manez.bandcamp.com/album/manez-eta-kobreak

WEDNESDAY 3

17:15 / 20:00

DOÑA CASILDA PARK



MARKELIÑE (The Basque Country)

“Chef Natura” - Street theatre (50). Age 6 and older.

What is our relationship with technology? Are we already addicted to the small screen that captures all of our attention and keeps us from our natural surroundings? In perfect space in the form of a restaurant, chef and maître demand a respite with nature from a client who, with her attitude and behaviour, shows symptoms of a certain disorder due to the use of technological apparatus. The interaction between both parties around the restaurant table creates the storyline.

www.markeline.com

FRIDAY 5	19:15	ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE
-----------------	--------------	--------------------------------



MUMUSIC CIRCUS (Catalonia)

“Flou Papagayo” - Dance (50). Age 5 and older.

Three sensitive and chaotic characters walk in circles around an eternal and universal circus ring. The emotions and frenzy for sharing are the impulse of this curious journey in which each person manages to convince the other of something they don't even know themselves. Because *Flou Papagayo* cannot know, he only feels.

Mumusic is a circus company whose plural language and style is difficult to classify. *Flou Papagayo* is a new creative challenge.

www.mumusiccircus.com

TUESDAY 2	22:30	ARRIAGA SQUARE
------------------	--------------	----------------



MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Northern Basque Country)

“Un peu bohème”- Installation (All day). All audiences.

The company *Mystérieuses Coiffures* will transport us to its fantasy world. As a creator of environments, the company will work in Doña Casilda Park to convert it into a set. The audience will be submerged inside a fantasy universe. The work of the company is similar to that of smugglers: smugglers of stories, emotions and knowledge: dealers in dreams!

The park can be strolled through via:

- *The world of party*, where everything will be colourful and a pretext for play...
- *The world of flowers*, through plant styles created by the “nutty hairdresser”, as well as creative workshops for decorating the area with flowers...
- *The world of gentleness, calm and serenity* where everyone can stay, lie down and dream with their “heads in the clouds”...

www.mysterieusescoiffures.com

MONDAY 1	11:00	DOÑA CASILDA PARK
TUESDAY 2		
WEDNESDAY 3		



NATXO MONTERO_DANZA (The Basque Country)

“Barbecho urbano”- Dance (35). All audiences.

Street movement piece that sees the earth as a metaphor for the wait and transit into a new cycle. The state of the fallow allows haste to be abandoned, alongside obligations, and it offers us the possibility of being, and waiting to see if something happens. The fallow is rest, the need for change, oxygenation for coming back with renewed vigour and facing daily life again. Leisure is a game. And playing is to follow the soul.

<http://natxomonterodance.blogia.com>

SATURDAY 6

19:30 / 22:45

ARRIAGA THEATRE SIDE ESPLANADE



PUÉRIL PÉRIL (France)

“Bankal” - Circus (50). All audiences.

These two guys are building. They’ve discovered a revolutionary technique using platforms that are hyper-adaptable to stools. They are builders who desperately dare to reach dizzying heights. Their process is in the experimental stage, but it’s very innovative. Will they manage to do it? Of course!

www.puerilperil.com

THURSDAY 4

19:30 / 22:00

PLAZA NUEVA



SOLFASIRC (France-Catalonia)

“Dékoncert” - Circus / Music (55). Age 6 and older.

The Great Hippolytus, a talented yet solitary musician, unable to communicate with other humans, a complete megalomaniac, arrives on the stage. His faithful sidekick, Gerard, with his limitless imagination, has to meet all of his demands in order for the concert to run smoothly. A multitude of accidents will allow the audience to witness a more than surprising duo. A spectacle that combines music with circus art, where each artist surpasses their own creative boundaries to enter into the other's universe. A unique concert of its kind, surprising, innovative, enjoyable and moving.

** Tickets 3 €. Tickets can be purchased in the Festival information office located at El Arenal from 1 to 3 July (11:30-14:00 / 17:00-21:00) or in Doña Casilda park (17:00-21:00). All money raised will be donated to ASPACE-BIZKAIA.

www.solfasirc.org

MONDAY 1	21:15	DOÑA CASILDA PARK
TUESDAY 2	18:45 / 21:15	
WEDNESDAY 3	21:15	

TEATRO DUE MONDI (Italy)

“Come crepe nei muri / Wall cracks” - Street theatre (60). All audiences.

Ignorance creates walls that knowledge can knock down and that is why theatre is used as a tool to find solutions that politicians can't find. *Wall Cracks* is about walls and borders that are built every day out of stone and fences, walls that are impossible to jump or overcome. But it is also about individual borders and walls between people that are built out of fear and lack of trust.

Show subsidised within the European Mauerspringer-Wall Jumpers Project

www.teatroduemondi.it

SUNDAY 7	12:00	ARENAL
-----------------	--------------	--------



THE FUNES TROUP (The Basque Country)

“Aukerak” - Circus (45). All audiences.

When you know where you’re going... are you sure you’re taking the route that you chose for yourself? Or are you just letting yourself go? What part of our choices are our own and when do we become conditioned by routine? A circus show about life’s choices and the roads you should take so your journey is just one-way.

www.thefunestroup.com

FRIDAY 5	20:15	PLAZA NUEVA
-----------------	--------------	-------------

TRAKAMATRAKA (The Basque Country)

“Matraka ma non tropo” - Music (50). All audiences.

Hosepipes to the rhythm of jazz, yoghurt pots that become didgeridoos, mayonnaise lids like jota dancers, “carrotphones”, buckets full of African rhythms, tubes that emit catchy melodies... All of this can be found in this show which unites music and recycling, creativity and imagination, musical diversity and respect for the environment. Trakamatraka brings us closer to music in a pleasant manner, whilst making us aware that recycling is the route to a better world. A project where we create and transform objects that society throws away into something as marvellous as musical instruments.

www.trakamatraka.com

MONDAY 1	18:00	DOÑA CASILDA PARK
TUESDAY 2		
WEDNESDAY 3		



TRAKAMATRAKA (The Basque Country)

“Workshops” - Music (3 hours). All audiences.

Using recycled materials or articles from the home used on a daily basis, we will enter the world of musical instrument construction. We will learn and understand how instruments work and how to handle the tools.

This workshop is not a simple musical activity, it is a way of working on skills, imagination, environmental awareness and creativity. In a pleasing way we will discover the different families of instruments such as aerophones, membranophones, idiophones or chordophones, learning the basics of their execution and acoustic principles.

www.trakamatraka.com

MONDAY 1	17:30	DOÑA CASILDA PARK
TUESDAY 2		
WEDNESDAY 3		

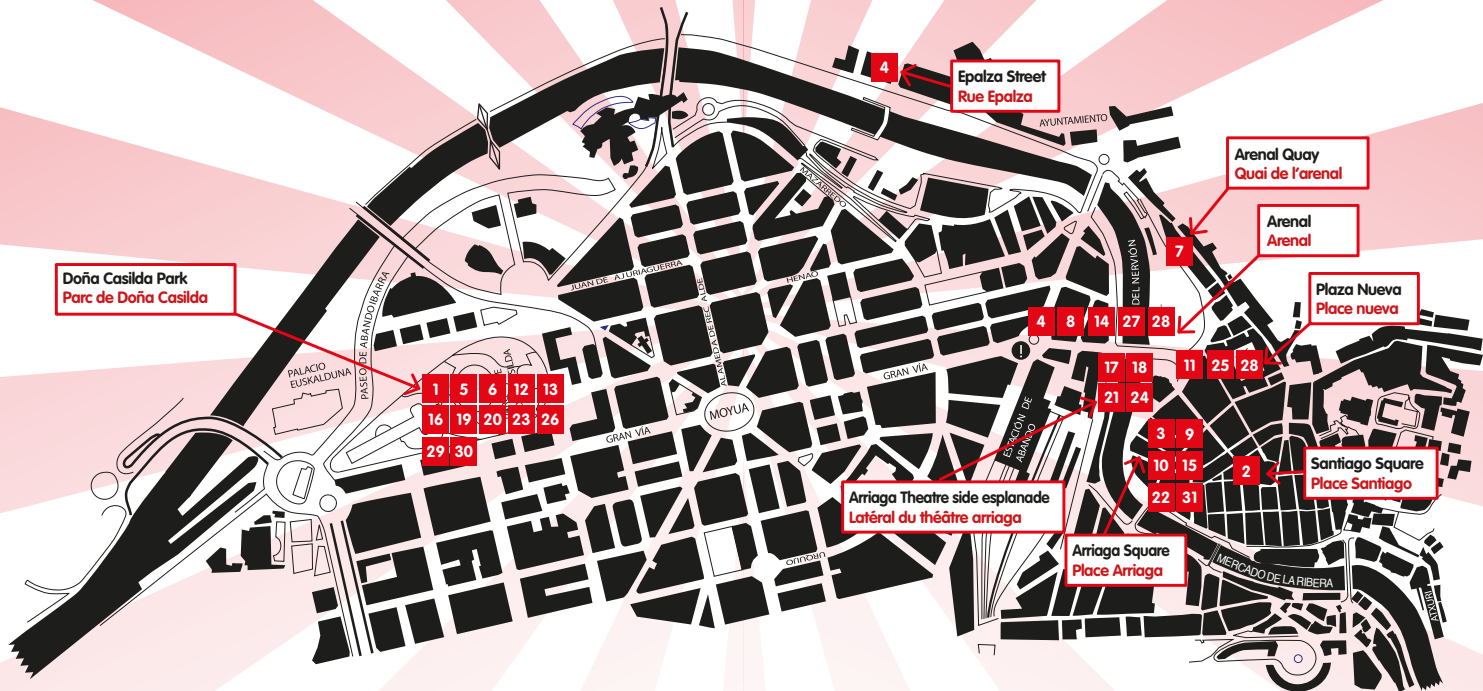
VAIVÉN Circus (Andalusia)

“Esencial” - Circus (55). All audiences.

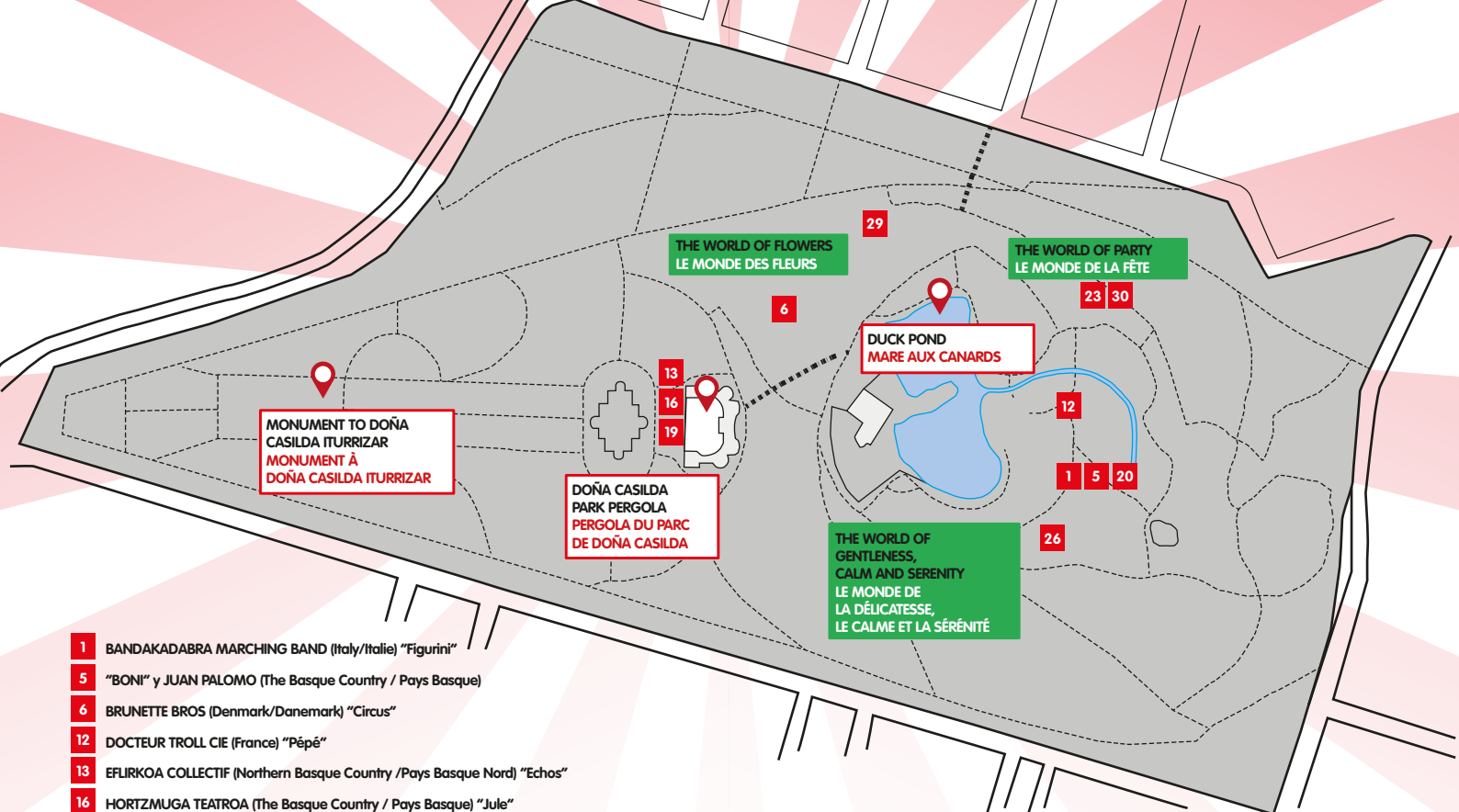
Esencial is a show that talks about transitions. Over the course of history, humans have needed to reinvent themselves in order to progress. We tend to classify the unexplainable and the unknown as chaotic and messy, when most of the time we simply don't understand what is actually happening. This new production by *Vaivén* will work from the idea that small changes at the start can make big differences to the end result. Sometimes we're not aware that the smallest detail of our decision can mean a totally different result.

www.vaivenCircus.com

WEDNESDAY 3	22:30	ARRIAGA SQUARE
--------------------	--------------	----------------



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy/Italie) "Figurini" | 10 DEFRACTO CIE (France) "Flaque" | 18 MAGIK FABRIK CIE (France) "Incognito" | 25 PUÉRIL PÉRIL (France) "Bankal" |
| 2 BARSANTI CIA (The Basque Country / Pays Basque) "Kale gorrian" | 11 DIKOTHOMIA CIA (The Basque Country / Pays Basque) "T'e.goj" | 19 MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country / Pays Basque) "Prozak" | 26 SOLFASIRC (France-Katalunia/Catalogne) "Dékoncert" |
| 3 BIVOUAC CIE (France) "Perceptions" | 12 DOCTEUR TROLL CIE (France) "Pépé" | 20 MANEZ ETA KOBREAK (Northern Basque Country / Pays Basque Nord) "Manez eta kobreak" | 27 TEATRO DUE MONDI (Italy/Italie) "Come crepe nei muri / Wall cracks" |
| 4 BIGINÔME COLLECTIF (France) "Saut" | 13 EFLIRKOA COLLECTIF (Northern Basque Country / Pays Basque Nord) "Echos" | 21 MARKELIÑE (The Basque Country / Pays Basque) "Chef Natura" | 28 THE FUNES TROUP (The Basque Country / Pays Basque) "Aukerak" |
| 5 "BONI" y JUAN PALOMO (Euskal Herria: EAE / CAV) | 14 FIL D'ARENA DANSA TEATRE (Valencian Community / Communauté de Valence) "Sail" | 22 MUMUSIC CIRCUS (Catalonia/Catalogne) "Flou Papagayo" | 29 TRAKAMATRAKA (The Basque Country / Pays Basque) "Matraka ma non tropo" |
| 6 BRUNETTE BROS (Denmark/Danemark) "Circus" | 15 HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country / Pays Basque) "Bidaia" | 23 MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Northern Basque Country / Pays Basque Nord) "Un peu bohème" | 30 TRAKAMATRAKA (The Basque Country / Pays Basque) "Workshops/Des ateliers" |
| 7 CIRQUE HIRSUTE (France) "Les Butors" | 16 HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country / Pays Basque) "Jule" | 24 NATXO MONTERO_DANZA (The Basque Country / Pays Basque) "Barbecho urbano" | 31 VAIVÉN Cirque (Andalousie/Andalusia) "Esenial" |
| 8 CIRQUE ROUAGES (France) "Boate" | 17 LOS MOÑEKOS (Catalonia/Catalogne) "We-Ding" | | |
| 9 DEABRU BELTZAK (The Basque Country / Pays Basque) "Symfeunyr" | | | |



- 1** BANDAKADABRA MARCHING BAND (Italy/Italie) "Figurini"
- 5** "BONI" y JUAN PALOMO (The Basque Country / Pays Basque)
- 6** BRUNETTE BROS (Denmark/Danemark) "Circus"
- 12** DOCTEUR TROLL CIE (France) "Pépé"
- 13** EFLIRKOA COLLECTIF (Northern Basque Country / Pays Basque Nord) "Echos"
- 16** HORTZMUGA TEATROA (The Basque Country / Pays Basque) "Jule"
- 19** MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (The Basque Country / Pays Basque) "Prozak"
- 20** MANEZ ETA KOBREAK (Northern Basque Country / Pays Basque Nord) "Manez eta kobreak"
- 23** MYSTÉRIEUSES COIFFURES (Northern Basque Country / Pays Basque Nord) "Un peu bohème"
- 26** SOLFASIRC (France-Katalunia/Catalogne) "Dékoncert"
- 29** TRAKAMATRAKA (The Basque Country / Pays Basque) "Matraka ma non tropo"
- 30** TRAKAMATRAKA (The Basque Country / Pays Basque) "Workshops/Des ateliers"